

# memoria

## BOLETÍN

CENTRO CULTURAL PABLO DE LA TORRIENTE BRAU  
Número 116, septiembre de 2009

“Porque mis ojos se han hecho  
para ver las cosas extraordinarias.  
Y mi maquinita para contarlas.  
Y eso es todo.” (Pablo)

### SUMARIO

#### PORTADA

#### NUESTRA VOZ PARA VOS

*Nuestra voz para vos: arte vs pandemia*

El Centro *Pablo* en Córdoba

*Nuestra voz para Santiago del Estero*

*Nuestra voz llega a Salta*

Secuencia de Raly desde Unquillo

Presentaron *Los caminos del Che* en el Congreso Argentino

#### ARTE DIGITAL

La calle Muralla, fortaleza del Arte Digital

#### POESIA NECESARIA

“Canción del esposo soldado” (Miguel Hernández)

#### HACIA EL CENTENARIO DE MIGUEL HERNÁNDEZ

Un Miguel cantado, cantable y para recordar

#### A GUITARRA LIMPIA

*Luna del Sur* entre yagrumas

Rubén Moro y el Proyecto *Kora* (Palabras del catálogo)

#### LETRALIA

“Para una imaginaria María del Carmen” (Noel Nicola)

#### SALA MAJADAHONDA

*Y siguen dibujando*

Para que no olvidemos (Palabras del catálogo)

#### RESUMEN DE NOTICIAS

Silvio Rodríguez en El Auditorio, como en la sala de su casa

#### COMO LO PIENSO LO DIGO

Espejos

#### LA MANO AMIGA

Universo Lípiz: De las ausencias que permanecen

#### JUEVES DEL DISEÑO

Homenaje de la gráfica cubana a Casa de las Américas

#### PALABRA VIVA

*Palabra viva* para dos hombres centenarios

## VEN Y MIRA

En producción documental sobre el Grupo de Experimentación Sonora

## ALREDEDOR DEL CENTRO

Raly Barrionuevo: "Estoy con muchas ganas de tocar"

Canto a lo invisible

## CONVOCATORIAS

Premio *Memoria 2009* (cierra el 30 de octubre)

---

### ¡Visítenos!

En [www.centropablo.cult.cu](http://www.centropablo.cult.cu) / [www.centropablonoticias.cult.cu](http://www.centropablonoticias.cult.cu) / [www.aguitarralimpia.cult.cu](http://www.aguitarralimpia.cult.cu) / [www.artedigitalcuba.cult.cu](http://www.artedigitalcuba.cult.cu) Y en las páginas dedicadas a la jornada *Nuestra voz para vos* ([www.centropablo.cult.cu/nuestravoz/index.htm](http://www.centropablo.cult.cu/nuestravoz/index.htm)), el Concurso de Carteles *10 años A guitarra limpia* ([www.centropablo.cult.cu/concarteles\\_aglimpia/index.htm](http://www.centropablo.cult.cu/concarteles_aglimpia/index.htm)), el Concurso de Fotografía *Alrededor de la nueva trova (Homenaje al Plátano)*, ([www.centropablo.cult.cu/concfoto\\_nuevatrova/index.htm](http://www.centropablo.cult.cu/concfoto_nuevatrova/index.htm)) y las exposiciones fotográficas *A cámara limpia* ([www.centropablo.cult.cu/acamara\\_limpia/index.htm](http://www.centropablo.cult.cu/acamara_limpia/index.htm)) y *Vivir bajo las bombas (Madrid, 1936)* ([www.centropablo.cult.cu/madrid\\_bajobombas/index.htm](http://www.centropablo.cult.cu/madrid_bajobombas/index.htm)) a las que se accede a través de: [www.centropablo.cult.cu](http://www.centropablo.cult.cu). En este mes de septiembre, además, pondremos en el ciber espacio el sitio [www.artedigitalcuba.cult.cu/10salon](http://www.artedigitalcuba.cult.cu/10salon), dedicado al X Salón y Coloquio de Arte Digital, que se realizará en noviembre próximo.

### ¡Escúchenos!

En el Centro / Sábados, 5 p.m. / Emisora Habana Radio 106.9 FM / [www.habanaradio.cu](http://www.habanaradio.cu)  
Y las ediciones especiales de los CDs de la Colección *Palabra viva* dedicados a los poetas Rafael Alberti y Federico García Lorca.

### ¡Léanos!

En los cuadernos *Memoria* dedicados al IX Salón de Arte Digital y al noveno año de *A guitarra limpia*; acceda a nuestros títulos en formato pdf a través de la página web [www.centropablo.cult.cu](http://www.centropablo.cult.cu), donde pueden leer además la convocatoria que tenemos en estos momentos.

---

## PORTADA

En los últimos cuatro años y durante los meses de verano se lleva a cabo el proyecto *Nuestra voz para vos* que favorece el acercamiento cultural entre Cuba y Argentina. En julio y agosto viajó hacia esa nación sudamericana una delegación de nuestra institución integrada por el director, Víctor Casaus; la coordinadora general, María Santucho, y los trovadores Lilliana Héctor y Ariel Díaz los que realizaron, en apenas dos meses, 27 presentaciones (entre conciertos, conversatorios y recitales de poemas y canciones). El proyecto los llevó a las ciudades de Rosario, Córdoba, Santiago del Estero, Salta y Buenos Aires, la capital.

Por la intensidad, relevancia y trascendencia de la gira, en esta edición del Boletín *Memoria* habilitaremos dos secciones: **NUUESTRA VOZ PARA VOS** y **EN LA PRENSA: ECOS DE NUUESTRA VOZ** en las que hemos intentado organizar la gran cantidad de información que generó ese suceso cultural.

A partir de esta emisión, además, dedicaremos la sección **ARTE DIGITAL** a transitar juntos el camino que nos conduce, en noviembre, al X Salón y Coloquio de Arte Digital.

Igualmente estrenamos la sección **LETRALIA**. En ella, mensualmente, daremos a conocer textos de canciones compuestas por trovadores de todas las tendencias y

generaciones. Quisimos comenzar reproduciendo la letra de “Para una imaginaria María del Carmen”, un tema del siempre querido y recordado Noel Nicola, fundador de la Nueva Trova, y entrañable amigo del Centro *Pablo*.

## **NUESTRA VOZ PARA VOS**

### **NUESTRA VOZ PARA VOS: ARTE VS PANDEMIA**

Por Eduardo Peña

En la noche del sábado 4 de julio se presentó el proyecto *Nuestra voz para vos* en el popular *Sabina Bar* de la ciudad de Rosario, noche que marca el inicio de la jornada que incluye varias presentaciones por diversas ciudades de la nación argentina durante los meses de julio y agosto.

Por encima del temor masivo generado por el fenómeno de la epidemia de gripe A que ha provocado la suspensión de numerosos espectáculos públicos en los últimos días, el *Sabina Bar* se vio colmado de público. En el marco del lanzamiento del nuevo espacio *Trovariando*, proyecto que unirá varias manifestaciones artísticas con una frecuencia mensual, las muchachas del dúo *Jano* (Dafne Usorach y Pilmaiquén Mlikota) iniciaron la noche acompañadas por la violinista Sofía Lasa, invitando luego a los trovadores Lilliana Héctor y Ariel Díaz, a quienes el público presente recibió con singular atención.

Seguidamente fue convidado a subir a escena el poeta Víctor Casaus quien, apoyado por un interesado silencio, leyó varios poemas que arrancaron ovaciones a los presentes en medio de sensaciones compartidas. A los poemas de amor del nuevo libro que se presentaba esa noche, Casaus añadió el titulado “Clasificado del tercer (o cuarto) mundo” y dedicó esta primera presentación centropablana al pueblo hondureño que enfrenta un golpe militar similar al que devastó la sociedad argentina en la década del 70.

El trovador rosarino Pedro Reñé destacó más tarde la verdadera dimensión del trabajo del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* en la Isla y sus artistas regalándonos, además, sus excelentes canciones. Regresó finalmente el dúo *Jano* para cerrar un espectáculo que unificó una vez más a las dos naciones y a su cultura diversa y necesaria. La noche continuó en el *Sabina Bar* con infinita descarga de canciones, ya fuera de programa. El público se acercó especialmente a los libros y discos del Centro *Pablo*.

En este espacio rosarino se hicieron, además, las primeras presentaciones de dos nuevas obras poéticas y trovadorescas: la antología personal de poemas de amor *Perfume (y secuencia) de mujer*, de Víctor Casaus, y *Colores*, el nuevo disco del dúo integrado por Ariel Díaz y Lilliana Héctor.

*Nuestra voz para vos* inicia este viaje con las expectativas superadas. Por encima de pandemias mediáticas y tormentas políticas locales, el arte se impone en su natural empeño de unir y mejorar al ser humano.



### **EL CENTRO PABLO EN CÓRDOBA**

Por Eduardo Peña

El proyecto *Nuestra voz para vos* realizó su segundo encuentro con el público argentino. Esta vez desde la localidad de Unquillo, Córdoba, lugar conocido como *Tierra de artistas*.

Las dos presentaciones tuvieron lugar el viernes 10 y sábado 11 de julio, respectivamente, y llevaron al *Recodo del Sol* muestras varias del trabajo realizado por el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, institución con sede en Las Habana.

La exposición *A cámara limpia*, que recoge parte de la obra de 4 jóvenes artistas cubanos de la fotografía en interacción con el espacio *A guitarra limpia*, ocupó las paredes del *Recodo*. Así como también su homenaje a la memoria de Luis Hernández, *El Plátano*. Además se proyectaron materiales e imágenes sobre la labor realizada por el Centro *Pablo* a lo largo de estos años de trabajo.

La primera noche el concierto estuvo a cargo de los trovadores Lilliana Héctor y Ariel Díaz; quienes invitaron al poeta Víctor Casaus; juntos brindaron un espectáculo que cautivó a los presentes.

Para la noche del sábado hubo que sacar las mesas del local debido a la gran concurrencia. El invitado especial de esta ocasión fue el cantautor Raly Barrionuevo, quien compartió sus canciones mano a mano con los poemas de Víctor, en un memorable encuentro.

En ese momento se realizó también la presentación del disco de la Colección *Palabra viva* que incluye entrevistas y poemas en la voz de Víctor Casaus y de la antología de poemas de amor *Perfume (y secuencia) de mujer*, dando lectura al texto de Juan Gelman "Increpación a Víctor Casaus", incluido en el libro.

Nuevamente Ariel y Lilliana, quienes presentan su nueva producción discográfica *Colores*, cerraron la noche del *Recodo del Sol*. El público asistente se mostró muy interesado por todos los materiales puestos a su disposición; libros y discos presentados y otras publicaciones de Ediciones *La Memoria* y la Colección *Palabra viva*

La jornada del sábado había incluido con anterioridad dos entrevistas con el fin de promover los eventos. Estas se realizaron en la Radio Nacional de Córdoba y en Radio Universidad. Varios sitios web de la Argentina han dado difusión a esta nueva jornada que incluye libros, discos, poesía, nueva trova, arte digital y diseño gráfico de la Isla.

Así desde Cuba y hacia el norte de Argentina continúa la jornada cultural *Nuestra voz para vos*, uniendo y abriendo nuevos caminos de cultura y encuentros.

## **NUESTRA VOZ PARA SANTIAGO DEL ESTERO**

*Por Eduardo Peña*

Con una gran asistencia de público, el proyecto cultural *Nuestra voz para vos* se presentó en la noche del miércoles 22 de julio en la histórica librería *Dimensión*, en Santiago del Estero, ciudad ubicada al norte de la nación Argentina.

Un mano a mano entre los trovadores Lilliana Héctor y Ariel Díaz y el poeta Víctor Casaus fue el espectáculo escogido para esta ocasión donde se unieron la poesía y la canción más contemporánea cubana en un recital que nos llevó por variados y emotivos momentos.

Francisco Santucho, promotor de estas actividades en la librería *Dimensión*, inició con sus palabras las actividades de la noche que estuvo acompañada por la proyección de materiales audiovisuales que muestran el quehacer del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* en la Habana, práctica que se ha hecho habitual en estas jornadas.

Desafiando las bajas temperaturas y, una vez más, las restricciones sanitarias impuestas a raíz de la epidemia de gripe A, el auditorio fue colmando el local que se había pedido prestado debido al reducido espacio de la librería *Dimensión* donde no hubiera sido posible recibir a las más de cien personas que concurrieron.

En días previos la delegación cubana integrada además por la productora María Santucho, coordinadora general de estos eventos, tuvo una intensa labor en los medios de difusión locales incluyendo entrevistas en el diario *El Liberal*, Canal 7 y Estudio 3 del canal universitario de televisión, Radio Capital y Radio Universidad, entre otros.

Invitados por la subsecretaría de cultura de Santiago del Estero, la representación cultural cubana ha visitado otros lugares de interés como el célebre patio del indio Froilán, lugar que rescata las tradiciones del arte local.

Durante estos días los artistas cubanos realizaron encuentros de intercambio de experiencias en la subsecretaría de cultura con Rodolfo Legname, Andrés Chazarreta y Juan Leguizamón, director de cultura de Santiago del Estero. En los próximos días partirán hacia la provincia de Salta, donde llevarán exposiciones de arte digital y diseño gráfico de la isla y realizarán conciertos junto al trovador argentino Eloy López.

Así continúa *Nuestra voz para vos* en esta expedición de la amistad y la creatividad, enlazando culturas y estrechando lazos entre los pueblos de nuestras



#### **NUESTRA VOZ LLEGA A SALTA**

*Por Eduardo Peña*

El proyecto *Nuestra voz para vos* que durante el mes de julio llevó el quehacer del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* hasta la nación argentina con presentaciones en las ciudades de Rosario, Córdoba y Santiago del Estero, continuó sus actividades en la norteña ciudad de Salta.

Diversos medios de comunicación, como el diario *El Tribuno* y el canal de televisión pública en la provincia, y varios canales de cable y emisoras radiales dieron amplia cobertura a la presencia de los artistas de Cuba, quienes se presentaron en actividades organizadas por Florencia Lance y María Santucho, coordinadora del Centro *Pablo*.

En un primer encuentro con el público salteño fueron inauguradas dos exposiciones de carteles que reunieron piezas dedicadas al Aniversario 80 del natalicio de Ernesto *Che* Guevara y a los diez años del espacio *A guitarra limpia*, en la galería *Fedro* que dirigen los artistas plásticos Mariela y Roly Arias y que ha sido coauspiciadora de esta jornada.

En la noche del 30 de julio el poeta y cineasta Víctor Casaus, director del Centro *Pablo*, ofreció una charla acerca del trabajo realizado por dicha institución a través de sus doce años de existencia. Seguidamente los trovadores Lilliana Héctor y Ariel Díaz interpretaron algunos temas de su autoría, acompañados en la percusión por el cantautor salteño Eloy López.

En la jornada del 31 de julio fueron presentadas en la Biblioteca Provincial de Salta los libros *Víctor Jara: un canto inconcluso*, de Joan Jara y *Perfume (y secuencia) de mujer*, de Víctor Casaus, contando con la presencia y las palabras sobre ambos libros de la poeta salteña Teresa Leonardi. Los trovadores Ariel Díaz, Lilliana Héctor y Eloy López acompañados de la violista Gabriela del Cid, culminaron la presentación mañanera interpretando canciones de Víctor Jara.

En la noche del sábado tuvo lugar el concierto *Guitarreros y poetas* en el teatro principal de la Casa de la Cultura de Salta con una gran asistencia de público. En el espectáculo, de excelente y motivadora factura, se unieron los poemas de Víctor Casaus con las canciones de

Eloy López, Lilliana Héctor y Ariel Díaz acompañados además por Gabriela del Cid en la viola, Claudio Ledezma en la percusión y también por el grupo colombiano de percusión *La Puya*.

Simultáneamente se proyectaron imágenes y obras plásticas de artistas plásticos y digitales y diseñadores cubanos en una maravillosa armonía que alcanzó su momento más alto con el “Huayno para el *Che*”, que Eloy López compuso en homenaje a la vida y a la obra de Ernesto Guevara.

Como en las anteriores ocasiones, estuvieron a la venta los libros de las Ediciones *La Memoria* del Centro *Pablo*, entre ellos *Que levante la mano la guitarra* y *Silvio poeta*, y discos de sus colecciones *A guitarra limpia* y *Palabra viva*.

Tras contactos y reuniones de trabajo con instituciones culturales de Tilcara y Humahuaca, en la provincia de Jujuy, con vistas a extender hasta esa región la jornada del año entrante, *Nuestra voz para vos* se despidió del norte argentino para continuar hacia la ciudad de Buenos Aires donde realizaron nuevos encuentros con el público argentino en la Facultad de Sociales de la UBA y en centros culturales como *La grieta*, en La Plata y el Proyecto ACE que desarrolla la artista plástica argentina Alicia Candiani.

Los integrantes de esta jornada de la cultura cubana en Argentina fueron invitados a participar en el acto de homenaje al *Che* que se realizó 13 de agosto en el Salón de los Pasos Perdidos del Congreso.



#### SECUENCIA DE RALY DESDE UNQUILLO

Por Víctor Casaus

Es una secuencia porque en esta alta noche cordobesa, cuando debo escribir una crónica urgente sobre la presentación que hicimos juntos en *El recodo del sol*, un espacio cultural de Unquillo, comienzan a pasar las imágenes, los momentos compartidos con este trovador-folklorista-cantautor-poeta del norte argentino.

Vienen sin orden ni concierto esas memorias recientes, pero igual aparece primero su llegada a La Habana en el año 2005 para participar en el Encuentro contra el terrorismo y en el concierto de homenaje a Víctor Jara que organizamos entonces, junto a cantautores de varios países del Continente. Nos cabrá siempre la alegría a la gente del Centro *Pablo* por haber sugerido a los organizadores del evento que llevaran a la Isla a aquel joven que actualizaba los resortes memorables del folklore de su país, reelaborándolo con sonoridades y acercamientos actuales, proponiéndoles además a sus contemporáneos (entre ellos, a los más jóvenes), una ética de la participación y el compromiso: un ejercicio de la autenticidad que no siempre se encuentra sobre los escenarios en estos tiempos que corren.

Raly Barrionuevo estremeció a la gente reunida en el *Karl Marx* cuando defendió la belleza de “Una mujer”, la canción que dedicó a Violeta Parra, madre de tantos trovadores que en el mundo son. La batería de su guitarra estalló en los inicios de aquel canto, y fue el canto desnudo precisamente lo que llenó los aires de aquel teatro inmenso. Quizás aquel momento de magia compartida recibió su mejor explicación poco después, cuando Raly conoció personalmente a Silvio en el patio del Centro *Pablo* y escuchó que éste le respondía así a su saludo: “eres joven, haces canciones hermosas, tocas bien la guitarra, tienes una gran voz: qué más te puedo decir”.

Quizás este no fue el orden de los adjetivos o la progresión de la frase, pero eso no importa tanto mientras siguen llegando las imágenes de esta secuencia formidable. Así vuelve Raly a La Habana, acompañado por el guitarrista de su banda, con nombre de resonancias inolvidables allá y aquí en la Argentina (como en tantos otros claros rincones del mundo): Ernesto Guevara. Juntos realizaron aquella visita que propuso el Centro *Pablo* a los amigos del Ministerio de Cultura para que Raly compartiera con trovadores y trovadoras de varias provincias. A partir de un concierto inicial en la Casa de las Américas, Raly se presentó con su banda en Pinar del Río y Santa Clara para concluir esa gira doblemente fecunda en el patio de Muralla, espacio de los trovadores y las trovadoras de todas las generaciones y tendencias en la Isla.

Durante esas estancias habaneras y después en algunos encuentros rápidos en Argentina hubo tiempo para conocer de cerca la poética de Raly que admiro y comparto: "Ser músico tiene un valor que excede al protagonismo de una persona en particular. La canción como hecho artístico es importante en cualquier lucha, ya que puede ser una herramienta de resistencia". Así lo ha expresado en alguna entrevista periodística, pero lo dice también todos los días desde el ejercicio de su oficio creador, ajeno a las poses de gran figura (aunque ya sea una gran figura de la música argentina) y a los enmascaramientos que el éxito muchas veces propone o impone. La transparencia y sencillez de su vida es probablemente lo que alimenta la frescura de su creación artística. Aquel muchacho de Frías que vive en Córdoba desde hace años, que se ha presentado en muchas regiones de su país y en Cuba, Chile y Venezuela, que disfruta desandar territorios vecinos en un *yip* intrépido y medio desvencijado, que responde al llamado de los campesinos atropellados y de los obreros que recuperan la dignidad de sus espacios, quiere mantener viva esa raíz auténtica que lo nutre, como explicó en otra entrevista, la última que citaré en esta crónica urgente:

*Ahora, por ejemplo, estoy comenzando a necesitar espacios de libertad que sin darme cuenta fui perdiendo, al entrar en el aparato y cargarme de responsabilidades. (...) Esa cuestión de decir: agarro mi guitarra y me voy un año de mochilero por Latinoamérica. Antes sí la tenía. Es un sueño que dejé en algún lugar, cuando transformé esto en una profesión. (...) Por supuesto que está bueno estar donde estoy, y es un lugar bien ganado, pero siento que tengo que recuperar esos sueños desprejuiciados. (...) Lo que sí me gusta sentir es el reconocimiento, la gente se da cuenta de que lo que hacemos es de verdad. Me gusta porque a donde voy ya me asocian con cosas con que siempre quise que me asociaran.*

Así lo asociaron –lo reencontraron– los trovadores y las trovadoras y las gentes que lo vieron llegar hace dos años a la Feria del Libro de La Habana, junto a otros músicos y artistas argentinos, llevando esta vez su banda de colaboradores y amigos: Ernesto Guevara, el *Mono* Banegas, César Elmo, llevados de la mano de una productora que es parte de la familia querida, Camila Iglesias.

Esta crónica-secuencia de Raly culminará en Unquillo, donde compartimos canciones y poemas con la gente que desafió el frío de este inestable invierno cordobés y las incesantes advertencias mediáticas sobre la gripe que se ha extendido por el país, sobre todo en las últimas semanas. Pero antes estoy escuchando "Tu estrella", la canción de Raly incluida en el volumen de la Colección *Palabra viva* que preparamos en el Centro *Pablo* para celebrar los ochenta años del Che. La escucho aquí ahora, desde el CD que en otros momentos trae las voces de poetas como Nicolás Guillén o Mario Benedetti, y vuelvo a escucharla en el patio del Centro *Pablo* y la escucho más cerca aún, hace apenas un instante, en el salón de este centro cultural de Unquillo donde estamos compartiendo la maravilla de un público cómplice que va del poema a la canción y de la canción al poema, recorriendo un camino que es (o debiera ser siempre) el mismo y otro a la vez.

Así se cierra (¿se abre?) esta secuencia desde Unquillo. En el centro de ella están estos días que pasamos allí en la casa de Raly y Mariana, multiplicando con María y con Ariel y Lily, los trovadores cubanos invitados a esta fiesta, y con Romina Pezzelato, esa voz encontrada, la maravilla de la solidaridad entre las fosforescencias de la creación y el calor verdadero de la amistad compartida. Fuimos testigos afortunados de los trabajos finales del disco que Raly está terminando justamente ahora. No ha habido mayor suerte en estos días cordobeses que asistir,

en los salones abiertos e inesperados de la casa de Unquillo, a esos repasos del disco realizados por Raly, el maestro Luis Gurévich, productor artístico del proyecto, y un virtuoso de la guitarra popular, Luis Chazarreta. O despertar cada mañana, en medio de ese campamento simultáneo de la canción y la poesía, escuchando la gran voz de Raly (qué más te puedo decir), quien disfruta cantando para sí, como un niño, los aires de pueblo que viajan en las piezas contenidas en *Radio A.M.*, el nuevo disco: canciones de rescate memorioso, arreglos de belleza impresionante e interpretaciones que serán difíciles de olvidar.

Así se cierra, se abre, esta secuencia de Raly desde Unquillo. Juntos conversamos allí, desde la poesía y la canción, con la gente atenta y amiga, compartimos historias de amores y desamores, versos y melodías de ríos o ciudades, palabras comunes de gentes que creemos, a nuestra manera, en *el mejoramiento humano* de que hablaba un poeta de nuestras tierras hace más de cien años. Ahí están, ahí estarán, en las fotos, las imágenes de esa noche de magia compartida. Y si las palabras y las músicas no fueron grabadas por alguna negligencia local, no importa tanto. Ya se ha visto en esta secuencia urgente reconstruida en la alta noche cordobesa que la memoria, alimentada por la amistad y los sueños comunes, puede re-vivir y re-crear la maravilla de la imaginación y los fulgores de la resistencia.

Entonces: qué más les puedo decir.

## PRESENTARON LOS CAMINOS DEL CHE EN EL CONGRESO ARGENTINO

*La diputada nacional Julia Argentina Perié convocó a la presentación del programa Los Caminos del Che, referido a la promoción de los espacios y museos sobre Ernesto Che Guevara de todo el país, y que se efectuó el jueves 13 de agosto, a las 18, en el salón de Pasos Perdidos, de la Cámara de Diputados de la Nación.*

*Los Caminos del Che* es el nombre que identifica al circuito que promueve y coordina la secretaría de Turismo de la Nación, dónde se encuentran representados diferentes lugares que contienen un atractivo turístico, cultural e histórico referidos a Ernesto *Che* Guevara, como el Museo Casa *Ernesto Che Guevara* en la localidad de Alta Gracia (Provincia de Córdoba), el parque provincial *Ernesto Che Guevara* en Caraguatay (Provincia de Misiones), el museo *La Pastera* en San Martín de Los Andes (Provincia de Neuquén) y los espacios que existen actualmente en la Ciudad de Rosario (Provincia de Santa Fé) y en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Las actividades coordinadas por la secretaría de Turismo de la Nación están orientadas a articular el crecimiento y desarrollo conjunto de todos los espacios que existen actualmente en el circuito referido a Ernesto *Che* Guevara.

Sin dudas, cabe resaltar que este circuito turístico, anteriormente mencionado, deja a la Argentina en una posición privilegiada dentro del atractivo turístico-cultural Latinoamericano; miles de turistas podrán visitar nuestro país para conocer más sobre su vida; y ahora gracias a la difusión de este itinerario se podrá recorrer cada lugar donde el *Che* ha dejado su huella.

Asistieron a la actividad, el secretario de Turismo de la Nación, Enrique Meyer; embajador de Cuba en Argentina, Aramis Fuente Hernández; el hermano del *Che* Guevara, Juan Martín Guevara, así como representantes y autoridades de los espacios y museos de *Ernesto Che Guevara* en el país.

La presentación del programa *Los Caminos del Che*, contó con la presentarán los artistas cubanos Luis Lugo, Víctor Casaus y los trovadores Ariel Díaz y Lilliana Héctor y el joven intérprete misionero Rodrigo Sosa, estudiante de música en La Habana.

## ARTE DIGITAL





## LA CALLE MURALLA, FORTALEZA DEL ARTE DIGITAL

Por Estrella Díaz

Se acerca noviembre y con el penúltimo mes del año el X Salón y Coloquio de Arte Digital, evento que auspiciado por el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* ofrece la oportunidad de enfocar una mirada cercana y exhaustiva a esa manifestación tan contemporánea y cada vez más aceptada y reconocida en los circuitos internacionales.

En estos momentos, el comité organizador del evento (que comienza el 2 de noviembre) trabaja en perfilar detalles, pero ya están confirmadas las exposiciones de los artistas de otras latitudes que nos acompañarán en esta fiesta que desde sus inicios –hace ya una década– siempre apostó por caminos nuevos e indagatorios.

En el Centro Hispanoamericano de Cultura podrá verse una muestra personal del mexicano Pedro Meyer, uno de los pioneros y más reconocidos exponentes de la fotografía contemporánea y quien fue fundador y presidente del Consejo Mexicano de Fotografía y organizador de los tres primeros Coloquios Latinoamericanos de Fotografía.

Meyer ha sido maestro, curador, editor, fundador y director del reconocido sitio *ZoneZero*, el cual alberga el trabajo de más de mil fotógrafos de todo el mundo y es visitado por alrededor de 500 mil personas al mes. Publicó el primer CD ROM con sonido e imágenes que se hizo en el mundo bajo el título *Fotografía para recordar* y es autor de varios libros entre los que se destacan *Tiempos de América*, *Espejo de espinas* y *Los cohetes duraron todo el día*.

Igualmente en la sede del Centro Hispanoamericano, pero en una sala de dimensiones más pequeñas, se verá la propuesta *Vida* del proyecto *Siamés* (integrado por Orlando y Eduardo García) y que emplea las técnicas digitales para subrayar los misterios de la concepción.

Alicia Candiani (Buenos Aires, Argentina) es una muy reconocida artista de la plástica y digital que ha asistido en otras ocasiones a los salones habaneros y llegará a la Isla acompañada de su exposición *Jouissance*, que incluye imágenes generadas digitalmente. Esa muestra podrá ser vista en el Centro Cultural Cinematográfico del Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográficos, ICAIC, ubicado en la Calle 23, una de las arterias más importantes de la capital.

La Candiani, graduada de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, como Licenciada en Artes y Arquitectura, se especializó en Medios Digitales en la Iowa State University en Estados Unidos, ha participado en numerosas exposiciones individuales y colectivas en Canadá, Estados Unidos, México, Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, Ecuador, Brasil, Argentina, Perú, España, Italia, Francia, Polonia, Hungría, Bulgaria, Inglaterra, Noruega, Estonia, Suecia, República Checa, Polonia, Japón, Macao, China, India y Egipto.

Por su parte, Luis Miguel Valdés, considerado pionero del arte digital en Cuba y quien comparte su vida entre La Habana y México, acudirá, junto al fotógrafo azteca Juan San Juan Rebollar al X Salón con un proyecto que involucra a un grupo de artistas cubanos que, en algún momento, han trabajado en su taller de grabado *La siempre Habana* enclavado en tierras mexicanas.

Valdés traerá unas impresiones digitales en lona en un tamaño de dos metros de largo por uno de ancho y sobre ellas se pintará a la manera convencional. Hasta el momento han confirmado

su participación artistas de la maestría de Diana Balboa, Ángel Ramírez, Eduardo Abela y Rigoberto Mena, entre otros. Esa acción plástica está prevista para el viernes 6 de noviembre en la sede del Centro *Pablo*, donde permanecerá expuesta hasta finales de octubre.

Otro momento hermoso del X Salón será la exposición / homenaje que se exhibirá en la sede del Taller Experimental de Gráfica de La Habana (TGH) y que estará dedicada a dos precursores del arte digital en Cuba: Luis Miguel Valdés y José Gómez Fresquet (*Frémez*), éste último ya fallecido. La muestra tiene el propósito de exhibir parte de la obra gráfica que de estos dos maestros atesora el Taller y, a la vez, combinarla con el trabajo en digital realizado por ambos.

*Frémez* durante años fue el director de esa institución –con sede en la emblemática Plaza de la Catedral de La Habana Vieja- y Luis Miguel se incluye en el grupo de grabadores que desarrolló una parte importante de su quehacer en el TGH.

También viajará a La Habana el fotógrafo español Juan Miguel Morales (Almería, 1967) y en la Casa *Simón Bolívar* se exhibirá una muestra personal titulada *Caminos* que constituye dos miradas: “a lo andino, con el *huayno* de fondo, como el llanto de un pueblo maltratado, frente o junto a algunos de los protagonistas del mundo del flamenco, otra manifestación cultural con regusto a *quejío*, a dolor viejo, pero de los pueblos del sur del Estado español especialmente”, asegura el artista.

El Salón quedará inaugurado con la entrega de los premios (martes 3 en la sede del Centro *Pablo*); en la galería delantera (planta baja) se mostrarán los premios y menciones, en la Sala *Majadahonda* (planta alta) y en la galería trasera (del emblemático patio de las yagrumas) una selección del jurado. Es decir, que todos los espacios estarán cubiertos por el quehacer de los artistas cubanos que han asumido el arte digital como herramienta creativa.

Ese mismo día comenzará a exhibirse la muestra *10 x 10, 10 años de Arte Digital*, que surgió a partir de la invitación a un grupo de diez diseñadores para que realizaran una obra dedicada al decenio del arte digital cubano. Esas obras serán impresas en grandes telones que se expondrán en el balcón de la institución con sede en la calle de la Muralla No. 63, entre Oficios e Inquisidor, la Habana Vieja.

Ese mismo día, en la Casa *Humboldt*, abrirá sus puertas una interesante muestra de los diseñadores Katia Hernández y Enrique Smith, la cual es resultado de un trabajo de desenfoque desde la propia cámara y la derivación es como una pintura. Smith no manipula la imagen sino la cámara y con estos “efectos” Katia ha realizado un audiovisual con imágenes animadas. Un toque especial a este proyecto lo aporta la música que fue, especialmente, compuesta por Ariel Díaz y Lilliana Héctor, ambos trovadores.

La galería del *Ambos Mundos*, uno de los hoteles preferidos del escritor norteamericano Ernest Hemingway y donde concibió algunas de sus más relevantes novelas, acogerá la exposición fotográfica *Sharing dreams / Compartiendo sueños*, un proyecto que aglutinó durante cinco años a diseñadores cubanos y norteamericanos y que nació, justamente, al calor de los Salones de Arte Digital.

Esta exposición fotográfica hecha a partir de la experiencia de *Sharing dreams / Compartiendo sueños* es “ante todo un documento, una memoria de cómo durante estos eventos, los diseñadores que nos visitaban indagaban con sus cámaras en nuestro medio. No se trata de una muestra donde la búsqueda artística sea la prioridad, aquí la primacía es la del valor documental y lo más interesante que revelan estas fotografías es el calor humano y el acercamiento cultural que se estaba llevando a cabo entre diferentes sensibilidades, entre personas de diversa formación e información, entre diferentes mundos”, asegura el curador de la muestra y artista digital Ángel Alonso.

También formará parte de esta muestra un audiovisual que prepara la diseñadora Katia Hernández y que constituye una suerte de memoria del proyecto *Sharing dreams / Compartiendo sueños* que sobre todo valió para construir puentes entre diseñadores cubanos y norteamericanos.

El Coloquio de Arte Digital, que se efectuará entre el miércoles 4 y el viernes 6, será el momento para la reflexión, el análisis y el debate en torno al desarrollo y el futuro del arte digital y en él participarán, como es habitual, artistas, curadores, diseñadores y estudiosos e investigadores de la materia. Igualmente se impartirán conferencias de los artistas invitados, como Pedro Meyer y Alicia Candiani que presentará el tema *Nuevos medios, viejas historias: la presencia de los medios digitales en los circuitos internacionales del arte contemporáneo*.

También en la sala de proyecciones del Centro Cultural Cinematográfico del ICAIC, en el Vedado, se exhibirá una muestra de audiovisuales que participan en el X Salón (del lunes 2 al sábado 7) y el miércoles 4, a las seis de la tarde, se estrenará un audiovisual realizado por Ángel Alonso titulado *Dinero y cabezas*.

Durante los días del Salón, gracias a los esfuerzos conjuntos del Centro *Pablo, Génesis* Galerías y el Consejo Nacional de las Artes Plásticas, se presentará una carpeta que incluye la reproducción de los nueve primeros premios de las ediciones anteriores de los Salones más la identidad del X que fue realizada por el diseñador Héctor Villaverde. Con la materialización de esta carpeta (impresa en cuatricromía) se demuestra que el arte digital es susceptible de ser estampado con resultados altamente estéticos.

También, el ICAIC se ha sumado a la fiesta digital con la impresión de dos carteles; uno de Lerián Jiménez ganador del primer premio en el IX Salón y otro de Villaverde que ha sido concebido, especialmente, a propósito de los diez años de permanencia de los salones.

Se editará, en soporte de papel, el Cuaderno *Memoria* dedicado a los diez años de arte digital que constituirá un recorrido -rápido, pero abarcador- de cada uno de los salones e incluirá, también, las opiniones de artistas y jurados que nos han acompañado en estos años así como una selección de las obras premiadas.

Igualmente, se pondrá en línea en este mes de septiembre un nuevo sitio web que contendrá información general del evento y en la semana del 2 al 6 noviembre *Canal Habana* (de televisión) abrirá su espacio *Secuencia* (de arte digital) con informaciones diarias, entrevistas a los artistas, los participantes y los jurados del Salón y reflejará lo que acontezca en el coloquio, entre otras informaciones.

Queda, entonces, esperar a que llegue noviembre, mes en que la calle Muralla de La Habana colonial, sede del Centro *Pablo*, se convierta por derecho propio y bien ganado en la fortaleza del Arte Digital cubano. Bienvenida, pues, esta X edición de los Salones y Coloquios de Arte Digital que, desde sus comienzos, apostó "por la imaginación y la belleza".

## POESIA NECESARIA

### CANCIÓN DEL ESPOSO SOLDADO

He poblado tu vientre de amor y sementera,  
he prolongado el eco de sangre a que respondo  
y espero sobre el surco como el arado espera:  
he llegado hasta el fondo.

Morena de altas torres, alta luz y ojos altos,  
esposa de mi piel, gran trago de mi vida,  
tus pechos locos crecen hacia mí dando saltos  
de cierva concebida.

Ya me parece que eres un cristal delicado,  
temo que te me rompas al más leve tropiezo,  
y a reforzar tus venas con mi piel de soldado  
fuera como el cerezo.

Espejo de mi carne, sustento de mis alas,  
te doy vida en la muerte que me dan y no tomo.  
Mujer, mujer, te quiero cercado por las balas,  
ansiado por el plomo.

Sobre los ataúdes feroces en acecho,  
sobre los mismos muertos sin remedio y sin fosa  
te quiero, y te quisiera besar con todo el pecho  
hasta en el polvo, esposa.

Cuando junto a los campos de combate te piensa  
mi frente que no enfría ni aplaca tu figura,  
te acercas hacia mí como una boca inmensa  
de hambrienta dentadura.

Escribeme a la lucha, siénteme en la trinchera:  
aquí con el fusil tu nombre evoco y fijo,  
y defendiendo tu vientre de pobre que me espera,  
y defendiendo tu hijo.

Nacerá nuestro hijo con el puño cerrado  
envuelto en un clamor de victoria y guitarras,  
y dejaré a tu puerta mi vida de soldado  
sin colmillos ni garras.

Es preciso matar para seguir viviendo.  
Un día iré a la sombra de tu pelo lejano,  
y dormiré en la sábana de almidón y de estruendo  
cosida por tu mano.

Tus piernas implacables al parto van derechas,  
y tu implacable boca de labios indomables,  
y ante mi soledad de explosiones y brechas  
recorres un camino de besos implacables.

Para el hijo será la paz que estoy forjando.  
Y al fin en un océano de irremediables huesos  
tu corazón y el mío naufragarán, quedando  
una mujer y un hombre gastados por los besos.

*Miguel Hernández*

## **HACIA EL CENTENARIO DE MIGUEL HERNÁNDEZ**

### **UN MIGUEL CANTADO, CANTABLE Y PARA RECORDAR**

*Por Amado del Pino*

El Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* ha sido, durante más de una década, la casa de los trovadores cubanos, especialmente de los jóvenes que cultivan la canción inteligente e inquieta. Ahora muchos de ellos se preparan para participar en el concurso *Una canción para Miguel*.

Vale recordar que la versión de la *Elegía Segunda*, que Hernández dedicara a Pablo, anima los conciertos que con el nombre de *A guitarra limpia* repletan el patio habanero del Centro. En el futuro también se destacará en Cuba la condición de Miguel Hernández como poeta proclive al canto, la memorización, al uso de sus versos en la vida diaria; para esa conjugación de trascendencia y de inmediatez que suele latir en la mejor cultura popular.

Uno de los temas propuestos para el evento teórico de la Jornada Hernandiana de 2010 es precisamente esa condición del poeta de Orihuela de ser propenso a la melodía o a emparentarse con el refranero por lo rotundo, sintético y eficaz de sus textos.

Se habla muchas veces del Poeta del Pueblo, en un sentido estrictamente político; tengo la certeza de que, además de su reconocida e indiscutible militancia revolucionaria, Miguel fue un poeta esencialmente popular por la manera tan diáfana de entroncarse con la tradición de los metros que más ama el pueblo y, acaso sobre todo, por una forma de argumentar cercana al refranero y a los cantares de la tradición oral.

Hernández tendrá un intenso homenaje cubano en el centenario de su nacimiento.

Próximamente daremos detalles sobre los libros que se preparan. Valga, a manera de adelanto, que las mejores canciones cubanas a partir de su poesía integrarán un disco que deberá estar listo para febrero de 2010 en el que alcanzan su culminación los tres primeros años de intercambio fecundo entre los que aman la obra de Hernández en cualquier latitud y los que, inspirados por su amigo y compañero Pablo de la Torriente Brau, le estudiamos y queremos en Cuba.

## A GUITARRA LIMPIA



### LUNA DEL SUR ENTRE YAGRUMAS

Por María Fernanda Ferrer

Al Comandante de la Revolución Juan Almeida Bosque, recientemente fallecido, fue dedicado el concierto *A guitarra limpia* que el pasado sábado 12 de septiembre se realizó en el patio de las yagrumas del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* titulado *Luna del Sur* a cargo del trovador Rubén Moro y el proyecto *Kora*.

Al presentar el recital Víctor Casaus, director de la institución enclavada en la calle de la Muralla en La Habana colonial, comentó que “algunos amigos llamaron para saber si se suspendía y dijimos que no, que lo realizaríamos porque Almeida fue, además de un gran revolucionario, un hombre de la música y del testimonio”.

“Ahí están sus libros y sus canciones por las que, igualmente, será recordado” reiteró Casaus, al tiempo que resaltó la obra del artista de la plástica Felipe Mesa que acompañó el concierto. “Nos parece que estos momentos son múltiples y siempre tratamos de que la trova esté respaldada por las artes plásticas. La multiplicidad artística ha sido y es una de las poéticas de nuestro Centro”, enfatizó.

*Luna del Sur* comenzó, precisamente, con el tema que dio título al concierto y continuó con “Desnuda”, dedicado a todas las mujeres que han sido, de alguna manera, violentadas, comentó Rubén Moro.

Prosiguió el concierto con “Cuando acabe de ir”, “Ahogando el mar” y “Alma”, dedicada a la pintora mexicana Frida Kahlo “que supo convertir su dolor en arte”, dijo Moro e inmediatamente regaló “Viaje al pasado”, tema que es un homenaje a la emblemática Orquesta *Aragón* de la que somos, dijo, “fervientes admiradores”.

“Persistir en la ilusión” fue un momento especial del concierto porque este tema fue, según insistió el trovador, “dedicado a Juan Almeida y a todos los soñadores” y continuó con “Pasos en la niebla” y “Marioneta”, canción esta última que obsequió a nuestra siempre querida y cercana trovadora Teresita Fernández.

Siguieron “Rezo”, “Dimensión”, “De tanto dar”, “Señal” y “Gitana tropical”, dedicada a Osneldo García, reconocido artista de la plástica y quien asistió al concierto que concluyó con “La cumbanchera”.

Moro se hizo acompañar de los músicos que confirman el proyecto *Kora*, que son: Glauber García y Osany (ambos en las voces y la percusión menor), Ray Márquez (bajo y violín), Mohamed (guitarra eléctrica) y Yusmel Marín y Adriannys Arbaizagoitia (en la percusión). Igualmente tuvo como invitados a Haskell Armenteros (clarinete), Etien Fresquet (guitarra), Irak Saens (rap).

Otro de los atractivos de *Luna del Sur* es que en tres momentos fueron insertados poemas del uruguayo Mario Benedetti y la argentina María Elena Walsh, dichos por Héctor Manuel Prieto.

En este *A guitarra limpia* se transitó por la habanera, la conga, el chachachá y el guaguancó, entre otros géneros y constituyó un “paseo por la gran diversidad de la música cubana” tal y como había prometido Rubén Moro en los minutos iniciales de su concierto.

## RUBEN MORO Y EL PROYECTO KORA

(Palabras del programa)

Una de las cosas que más uno añora en mucha de la música que se hace por los días que corren, resulta la ausencia de propuestas que busquen transitar por caminos no trillados. Es cierto que a estas alturas del siglo XXI se torna muy difícil hacer algo en lo que no aparezcan aquí o allá reminiscencias de lo facturado en materia sonora con anterioridad. Empero, siempre hay espacio para la experimentación y el rigor con desenfado.

Creo que esto último, es decir, la capacidad de arriesgarse en aras de ofrecer algo diferente ya sea en el plano armónico o en el diseño de las líneas melódicas, fue lo primero que me llamó la atención cuando supe del quehacer de Rubén Moro, a inicios de la década de los noventa, instante en que él se estrenaba con el grupo nombrado *Gatos en el tejado*, protagonistas de un ciclo de peñas por espacio de un par de años en lo que oficialmente se llama Casa Comunal de Cultura *Roberto Branly*, pero que la vida (al fin y al cabo lo verdaderamente importante) denominase como *El patio de María*, gracias a la ingente labor que en la instalación realizara ese ejemplo de promotora cultural que es María Gatorno.

Desde la lejana fecha aludida he prestado el máximo de atención al trabajo que Rubén Moro nos ofrece, pletórico de códigos que demandan de la audiencia no la simple escucha a la que la industria nos ha acostumbrado.

Cierto que la ruptura con determinadas cadencias en la cancionística que por entonces hacía y ha continuado haciendo este creador, en un momento dado pudieran hasta haberme parecido demasiado violentas o cuando menos algo forzadas; sin embargo he de decir que prefiero que alguien se arriesgue en dicho orden a la pasmosa quietud que se nota en tantísima gente y que sólo va a lo seguro al componer.

Después de aquellas aún recordadas peñas en *El patio de María*, en las que Rubén se desempeñaba como el hombre orquesta, al disolverse la agrupación *Gatos en el tejado*, le perdí el rastro. No fue hasta fines del pasado decenio que conocí de lo nuevo que se traía entre manos. Me refiero a la formación que ya casi por espacio de trece años ha sido el centro de sus motivaciones creativas: el Proyecto *Kora*.

A este colectivo y en especial a su inspirador hay que agradecerle que en el ámbito de nuestra canción de origen trovadoresco, se retome la tradición de los ensambles vocal instrumental. Con frecuencia al pensar en la trova, sólo se evoca a un hombre o mujer acompañado por su

guitarra, a pesar de que esa imagen no se corresponde del todo con la realidad, pues disímiles formatos han enriquecido esta expresión, sin afectar su manera peculiar de decir y hacer la canción.

En tal multiplicidad de formas, la combinación entre el trabajo vocal y el instrumental registra en nuestro contexto numerosos ejemplos. Por sólo mencionar a algunos que en la Nueva Trova hicieron grandes aportaciones en este sentido, ahí están los casos de *Los Cañas*, *Los Dimos* o *Tema 4*, nombres que por las veleidades de nuestros medios de comunicación y del esbozo de industria discográfica que tenemos, poco o nada le dicen a los más jóvenes.

La intención de Rubén Moro y el Proyecto *Kora* no se queda en retomar desde el prisma vocal el trabajo a voces, sino que a tono con los tiempos que corren, persiguen en su repertorio la hibridación de variados géneros y estilos. Así, junto a expresiones de la música tradicional cubana, como el son, el cha cha chá o la habanera, encontramos la presencia del blues, el jazz o el pop, éste último de tanta incidencia en la escena musical contemporánea en nuestro país. A lo anterior, únase que los arreglos de los temas interpretados por el grupo, están concebidos para distribuir –en equilibrada alternancia– el protagonismo de cada una de las voces o de los instrumentos de la formación.

De todo lo dicho, quienes hoy están presentes en el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* para disfrutar del concierto *La luna del sur*, como Rubén ha querido nombrar la actuación suya y de su Proyecto *Kora* en el espacio *A guitarra limpia*, en señal de reafirmación de un credo o concepto filosófico proveniente de este otro lado del mundo, pueden tener la certeza de que escucharán un conjunto de canciones en el que cada una posee su propia identidad y no la inocua repetición de un esquema armónico melódico rítmico de los fácilmente predecibles.

Ese permanente apostar por el riesgo al abordar el hecho musical es algo que, al menos yo, le aplaudo a Moro y sus compañeros de aventura.

*Joaquín Borges Triana*

## LETRALIA

Con esta nueva sección del boletín *Memoria* queremos hacer justicia a una verdad compartida por muchos: las (buenas) canciones de la nueva trova son textos poéticos que encontraron los caminos hermosos y comunicadores que la guitarra propicia. La vinculación, la pertenencia entre poesía y canción ha sido y es una de las poéticas del Centro *Pablo*. Por ello hemos convocado concursos como *Una canción para Pablo* y ahora, mismo, el de las canciones dedicadas a Miguel Hernández y su centenario que celebraremos con mucha gente amiga del mundo el próximo año 2010.

Para comenzar esta *Letralia* en nuestro boletín hemos incluido una canción memorable, la María del Carmen de Noel Nicola, donde la sensibilidad y la ternura de este autor querido quedaron demostradas a lo largo de estos años, convirtiéndola en uno de esos textos imprescindibles para la vida de muchos. Qué mejor elogio para una canción, para un poema que esa persistencia iluminadora que ayuda a vivir desde la belleza y la inteligencia.

Seguirán otros muchos ejemplos de canciones armadas desde la poesía, con la poesía, en esta *Letralia* que hoy comienza.

## PARA UNA IMAGINARIA MARÍA DEL CARMEN

(Letra y música de Noel Nicola)

María del Carmen debió haber nacido en Vertientes,  
aquí, hace veinte años y pico.  
María del Carmen atraviesa el parque,  
y todos los ojos le halan el vestido.

María del Carmen revuelve la tarde  
del pueblo pequeño que ve como pasa.

María del Carmen, el recién llegado  
descubre en seguida lo mucho que faltas.

A María del Carmen la envuelven los ruidos  
que salen del tándem inglés del central.

A María del Carmen el pelo y la piel  
de seguro le huelen a miel residual.

María del Carmen ¡tan linda y tan libre!  
limpia de ser virgen, libre de prejuicios.

María del Carmen, tu entrega es total  
porque a ti los misterios te sacan de quicio.

María del Carmen puede conversar  
sobre la economía, y sus ojos son anchos.

María del Carmen me mira el anillo  
en la mano derecha, y sonríe despacio.

María del Carmen no piensa en los trapos,  
Ni en lazos, ni en cintas, ni en viejas muñecas.

María del Carmen olvida a los novios,  
la Patria es quien toca de noche en su puerta.

María del Carmen conoce la iglesia,  
sabe dónde está, pero no la visita.

María del Carmen se asombra de todo,  
pero si la miran no baja la vista.

María del Carmen, aunque no te he visto,  
podría pintarte en todos tus detalles.

María del Carmen, será inevitable  
que un día tropiece contigo en la calle.

María del Carmen, y si llevo a encontrarte  
tendré, de seguro, que amarte y amarte y amarte.

## **SALA MAJADAHONDA**



**Y SIGUEN DIBUJANDO**

El próximo 22 de septiembre en la Sala *Majadahonda* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* quedará inaugurada la exposición *Y siguen dibujando*, en la que niños que vivieron los



horrores de la Guerra Civil Española reflejan esa terrible experiencia y la vuelcan al papel en 49 dibujos.

*Y siguen dibujando* está conformada por las visiones de niños que fueron evacuados de las áreas de guerra y trasladados a campamentos asentados en las zonas libres del territorio español y en el sur de Francia. A inicios de 1938 el Ministerio de Instrucción Pública y el Instituto *Carnegie* de España recogieron los dibujos infantiles realizados en esas colonias.

El señor Joseph Weissberger rescató una cantidad considerable por encargo de la Spanish Child Welfare Association, y de la American Friends Service Committee. Estos últimos vendieron los dibujos como medio de divulgar la situación de los niños y recaudar fondos para ayudar a los campamentos. Se han identificado unos 850 de estos dibujos y la mayoría de ellos se encuentra en la Universidad de California, en San Diego.

La exposición incluye, además, ocho fotos sobre la Guerra Civil, cuatro de ellas del fotógrafo de origen húngaro y nacionalizado norteamericano Robert Capa, quien registró para la memoria - lente mediante- la huella dejada en España por el fascismo.

Esta exposición, que por primera ocasión se exhibe en Cuba, se materializa gracias a la colaboración estrecha y sostenida que existe desde hace años entre la Fundación *Puffin* y los veteranos de la Brigada *Abraham Lincoln* de Estados Unidos.

#### PARA QUE NO OLVIDEMOS

(Palabras del catálogo)

Cuando conoció las penurias que padecía su hijo de meses, alimentado solo de cebolla y pan, el poeta Miguel Hernández le pidió en estos versos:

*Vuela niño en la doble  
luna del pecho:  
él, triste de cebolla,  
tú satisfecho.  
No te derrumbes.  
No sepas lo que pasa  
ni lo que ocurre.*

Lamentablemente, los niños cuyos dibujos integran esta exposición sí supieron lo que pasaba y lo que ocurría en la España de los años 30 del pasado siglo. Vivieron los bombardeos, la muerte de familiares y amigos, el desarraigo, el fin de una República de esperanzas, de un sueño que por breve tiempo se hizo realidad.

Quizás no pudieran decir con exactitud quién era Franco, ni Mussolini, ni Hitler, y el fascismo fuera solo una palabra difícil de pronunciar y más de escribir. Pero la sangre, las ambulancias, los aviones lanzando bombas, el pueblo lejano, la madre ausente, marcaron sus vidas por siempre.

Por eso esta exposición *Y siguen dibujando*, que llega por primera vez a Cuba, es un aldabonazo en nuestras conciencias. Son 49 dibujos infantiles para que no olvidemos, 49 alertas para quienes la cotidianidad y la distancia los han hecho inmunes a la historia, 49 señales de que todo puede volver -de hecho ha vuelto- y ser peor.

Gracias a la Fundación *Puffin* y a ALBA (Abraham Lincoln Brigade Archives), el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* muestra ahora estos dibujos en su Sala *Majadahonda*, cuyas paredes han llevado en otras ocasiones la triste pero necesaria carga de fotos en las que se ven los zarpazos contra la República Española y sus gentes.

Con pocos lápices de colores y en hojas de papel arrancadas de las escasas libretas, los niños refugiados en las zonas liberadas de España o en el sur de Francia fueron estimulados por sus maestros a dibujar. Como refleja la exposición, las vivencias plasmadas pueden dividirse en los

siguientes temas: Antes. Memoria de la pérdida; Guerra; Evacuación: Colonias, y Visiones de paz. La vida después de la Guerra.

Esos dibujos fueron recogidos por los Cuáqueros Americanos (American Friends Service Committee) y por el Instituto Carnegie de Madrid, y luego exhibidos en Inglaterra y Estados Unidos con objeto de recaudar fondos para la protección de la infancia española. Gracias a Perry Rosenstein y la Fundación Puffin llegan a Cuba, 70 años después, facilitados por Gerald Beasley, Director de la Avery Architectural and Fine Arts Library, de la Universidad de Columbia.

Para el Centro *Pablo*, rescatador de la memoria -de esa que nos identifica y nos define-, *Y siguen dibujando* es mucho más que una exposición. Es la reafirmación de una vocación que inspiró e inspira al propio Pablo de la Torriente, dibujante de la palabra y defensor de la República, y que ha proseguido por los a veces accidentados y otras veces luminosos caminos de la indagación y la búsqueda.

No conocemos el destino de muchos de esos niños pintores, ni qué adultos son hoy. Ignoramos hasta dónde los laceró esa experiencia y en qué magnitud marcó su presente y su futuro.

Numerosos *niños de la guerra* llegaron y viven en Cuba. Uno de ellos, el diseñador Rafael Morante, no olvida la metralla a su alrededor y el fuerte apretón de manos con su madre; la historiadora y escritora Aúrea Matilde Fernández -quien llegó con ocho años a la Isla- quiso y pudo plasmar la desgarradora trayectoria familiar en un libro (*José y Consuelo. Amor, guerra y exilio en mi memoria*, Ediciones *La Memoria*) para tratar de reconciliarse con su pasado.

Ellos, y muchos otros, no se derrumbaron, resistencia que quería el poeta para su hijo. Morante y Aúrea Matilde, y de seguro Juan, Pilar, Rosa, Manolo y Ángel, que firmaron con inocencia y orgullo de artistas recién estrenados sus dibujos, volaron como deseó Miguel.

Hasta nosotros llega su vuelo, invitándonos a acompañarlos en el recuerdo y también, por qué no, en el porvenir, para seguir dibujando, juntos, otras historias tan iguales como diferentes a las suyas.

*Vivian Núñez*

## RESUMEN DE NOTICIAS

### SILVIO RODRÍGUEZ EN EL AUDITORIO, COMO EN LA SALA DE SU CASA

**El autor de “Ojalá” entonó los temas que forman parte de la rocola de Latinoamérica. El cantautor y Roberto Fernández Retamar ofrecieron poesía y canto el domingo pasado. Ante el entusiasmo del público, el artista de la isla regresó cinco veces al escenario. Dedicó “El dulce abismo” a cinco cubanos que llevan 10 años presos por antiterroristas**

*Por Tania Molina Ramírez*  
(Tomado de *La jornada*)

Queremos tanto a Silvio. Así podría haberse llamado el concierto. Un tremendamente entusiasta y amoroso público mexicano no quería dejar ir a Silvio Rodríguez, este domingo por la noche en el Auditorio Nacional. Hasta que, luego de regresar al escenario unas cinco veces, finalizó con “Historia de las sillas”, y en tono contundente dijo: “Gracias, México, buenas noches”, y ya no le quedó duda a nadie –ni a aquel que le pedía que se quedara toda la noche– que ahí culminaba el emotivo concierto.

Un concierto como en la sala de una casa, tal como lo anunció el artista, uno de los fundadores de la Nueva Trova Cubana. Se presentó junto con el poeta Roberto Fernández Retamar y el guitarrista Rachid López, también provenientes de la Isla caribeña. Intercalaron poesía con canción; o sea, ofrecieron un diálogo entre poesía hablada y poesía cantada. Este formato se

realizó en mayo pasado, en Casa de las Américas, en La Habana, y se ofreció de modo excepcional en México.

Fernández Retamar, como explicó Silvio, fue una influencia fundamental en sus composiciones. “Hay varios casos en los que cuando hice canciones tomaba en cuenta versos de Fernández, cosa que se va a notar”, contó. Y pusieron un claro ejemplo: el poeta recitó “Con las mismas manos de acariciarte”: No hay momento/ en que no piense en ti./ Hoy quizás más,/ y mientras ayude a construir esta escuela/ con las mismas manos de acariciarte.

Luego, Silvio entonó “Te doy una canción”, coreada por todos: Te doy una canción con mis dos manos,/ con las mismas de matar,/ te doy una canción y digo patria,/ y sigo hablando para ti./ Te doy una canción como un disparo, /como un libro, una palabra, una guerrilla,/ como doy el amor.

Amor de pareja y amor a lo que se hace en colectivo, asumiendo que una forma parte de la otra, que sin una no hay la otra. En muchas composiciones del trovador está presente esto. Y esa noche se vio que en la obra de Fernández Retamar también.

De esta manera, las canciones de Silvio, sobre todo las de finales de los años 60 y de los 70 del siglo pasado, han acompañado a generaciones (comenzó a componer hace 45 años) en el amor de pareja y en el amor combativo, por un cambio social. Canciones como “Ojalá”, “Playa Girón”, “Sueño con serpientes” y “Canción del elegido” han formado parte de la rocola colectiva de la América Latina progresista y más allá de esas fronteras.

### **Vivas a Cuba**

Rodríguez dedicó “El dulce abismo” a cinco compañeros cubanos presos por antiterroristas, quienes llevan más de 10 años en prisión en Estados Unidos. Se refería al caso de los sentenciados por espionaje en la comunidad cubana de Miami en nombre del gobierno cubano, pero cuyo juicio se llevó a cabo en el mismo sitio anticastrista. Según el gobierno cubano investigaban sobre las actividades terroristas de sectores anticastristas, para evitar atentados. “Esperamos que más temprano que tarde estén libres, con nosotros, con sus familiares”, dijo el cantante. ¡Viva Cuba!, se escuchó de vez en cuando, entre canciones y poemas.

Algunas composiciones de Silvio sonaban tan contemporáneas como cuando fueron escritas. “En estos días”, incluida en el disco *Mujeres* (1978), fue cantada por un mar de voces: En estos días hay poca absolución posible para el hombre/ para el feroz, la fiera que ruge y canta ciega/ ese animal remoto que devora y devora primaveras... ¡Ay!, de estos días terribles/ Asesinos del mundo.

Y a la vez, si un auditorio casi lleno es capaz de cantar algo con tanta ternura como “La gota de rocío”, o tan esperanzador como “Pequeña serenata diurna”: Soy feliz,/ soy un hombre feliz,/ y quiero que me perdonen/ por este día/ los muertos de mi felicidad..... quizás el mundo no esté tan mal. Luego, Fernández Retamar recitó “Aniversario”, emotivo poema a 22 años de matrimonio, Rodríguez cantó “Te amaré”.

En lo que Silvio quizá pensó sería su última pieza, “La canción de la trova”, entonó: ...pues siempre que se cante con el corazón/ habrá un sentido atento para la emoción de ver/ que la guitarra es la guitarra/ sin envejecer.

Y después, en la cuarta o quinta ocasión en la que volvió al escenario, ahora sí culminó con “Historia de las sillas”, y dejó a todos con esto: El que tenga una canción tendrá tormenta/ el que tenga compañía, soledad./ El que siga buen camino tendrá sillas/ peligrosas que lo inviten a parar./ Pero vale la canción buena tormenta/ y la compañía vale soledad/ siempre vale la agonía de la prisa/ aunque se llene de sillas la verdad.

### **COMO LO PIENSO LO DIGO**

*El boletín Memoria incluye en esta entrega de su sección Como lo pienso lo digo el artículo “Espejos” de nuestro colega José Alejandro Rodríguez, que apareció recientemente en el*

*periódico Juventud Rebelde. Lo incluimos en estas páginas electrónicas porque compartimos sus criterios y porque creemos que estas aproximaciones abiertas, sinceras y críticas deben ser parte de nuestra ética y nuestra acción cotidianas.*

*En estos momentos en que se abre un período de reflexión sobre temas esenciales de nuestra realidad (de nuestras vidas) sólo queremos agregar a estas notas útiles de José Alejandro esta otra verdad compartida: los alcances mayores, definitivos de esta actitud a la que ahora somos todos convocados se realizarán plenamente sólo si se rebasan los límites insuficientes de una campaña o de una coyuntura. Derribar marcos que la realidad superó hace tiempo, hacer de la participación y de la crítica un acto cotidiano, consciente y comprometido es el capítulo (interminable y creador) que nos toca abrir ahora. Y para siempre.*

## ESPEJOS

*Por José Alejandro Rodríguez  
(Tomado de Juventud Rebelde)*

A excepción de aquel espejo engañoso que en el oro de mi infancia le aseguraba a la bruja que era la más hermosa del mundo, esas lunas de plata están hechas con el azogue de la sinceridad. Nos devuelven la imagen tal cual somos, con los surcos y las nieves del tiempo.

Las sociedades también necesitan espejos para mirarse y detectar sus arrugas; las cuales, a diferencia de las que marcan los rostros humanos, sí son reversibles. Y nuestro socialismo requiere observarse sistemáticamente, sin aferramiento a imágenes idílicas, ni engañosas pretensiones de si somos el mejor de los mundos.

Lo digo porque en mi largo y amoroso constructivismo de reflejar los problemas de la sociedad, para que esta perdure, me he topado en no pocas reacciones a la crítica sincera, con un lastre que ciega: el parapeto, ese síndrome del "serrucho"; algo así como que quien enjuicia, te está horadando el suelo para desbarrancarte.

La enfermiza obsesión por cuidar "la imagen" del país, del ministerio, la empresa o el territorio - muchas veces más recurrente que la preocupación por los propios desaguisados de la realidad- en ocasiones es paranoia por el destino de tu puesto, tu cargo y algunas bagatelas más, cuando de lo que se trata es de mejorar la realidad.

En otros, obedece a una extendida confusión que no pocos asumen, quizá sin mala intención: los problemas (del país, del ministerio, la empresa o el territorio) no deben dilucidarse públicamente, porque demeritan las reales conquistas de la Revolución.

Y esa ceguedad, de la cual beben oportunistas e indolentes, con cargo o de filas, puede alimentar la sensación de que todo anda bien. Lo más pernicioso es que confundamos la realidad con los deseos y, aferrados a los nobles paradigmas de nuestra sociedad, no descubramos dónde, cuándo y con qué intensidad la realidad cotidiana los desmiente. Ese sería el peor servicio a la Revolución.

Un principio científico predica que para solucionar algo torcido primero hay que reconocerlo y dilucidarlo. Mucha resistencia hubo largo tiempo a aceptar que en nuestra sociedad ya se incubaban larvas de la corrupción. Esa fue una mala palabra, como si nos condenara, con tanta honradez acumulada. Al final, estamos erigiendo una Contraloría General de la República.

Algunos han llegado a percibir el ejercicio sano de la crítica -que, por cierto no debe quedar en ella, si no en acciones y transformaciones- como una concesión de flojos; como darle las armas al enemigo. Lo cierto es que el misil más peligroso que podemos ofrendarle a quienes quisieran desmantelar una obra de 50 años es el silencio, la simulación, la doble moral, la conformidad, la desactivación de la intransigencia ante los males que se incuban y desarrollan ante nuestros ojos.

El socialismo europeo desapareció porque extravió el visor de lo que realmente sucedía, y la brújula para rectificar la ruta. Esa lección no puede olvidarse, como tampoco la tragedia de Dorian Grey, aquel personaje del escritor irlandés Oscar Wilde que, obsesionado por el narcisismo, escondió su retrato, para no ver las muecas que iba ganando con los desatinos de su conducta. Cuba tiene suficiente luz como para verse en su espejo, y corregir sus fealdades.

## LA MANO AMIGA

### UNIVERSO LÍPIZ: DE LAS AUSENCIAS QUE PERMANECEN

Por Idania Trujillo y Elizabeth Rodríguez

*Universo Lípiz, uno de los combatientes cubanos que participó en la defensa de la República Española, falleció este 13 de agosto del presente 2009 en la ciudad de Matanzas a la edad de 90 años. Perteneció a la Columna Durruti y combatió en las batallas de Brunete, Teruel, el Ebro, entre otras. Vivió lacerantes experiencias en los campos de concentración de Argeles sur Mer, Gurs, Dachau. Con siete años desfiló por las calles de Matanzas en los hombros del líder comunista cubano Julio Antonio Mella.*

Es madrugada, 14 de agosto y el intenso calor de La Habana pone los nervios de punta. Justo a las tres suena el teléfono. ¿Llamada de distancia a estas horas, qué será? Del otro lado de la línea una voz entrecortada y triste nos trae la noticia: “¡El viejo ha muerto...!”.

Te fuiste, viejo, pero te quedas y de qué manera, en quienes te conocimos y aprendimos a amarte. Cómo olvidar tu gestualidad, la entrecortada cadencia de tu voz, tu pelo blanco, esa mirada intensa y traviesa; tu inteligente plática llena de humor y simpatía. Cómo olvidar el viaje a Barcelona, en octubre de 2008 cuando, en representación de los veteranos cubanos e invitado por la Asociación de Amigos de las Brigadas Internacionales (AABI), participaste en los actos de conmemoración por el Aniversario 70 de la retirada de las Brigadas Internacionales en 1938, en aquella España asediada por las potencias imperialistas, la España de tus padres y de tus amigos, la que no dudaste en defender desde que en los primeros días de julio de 1936 te incorporaste como miliciano a la Columna *Durruti*, la de los anarquistas catalanes.

Ay, viejo, recuerdas cuando te visitamos por primera vez en tu modestísimo apartamento de Pueblo Nuevo, en las afueras de la ciudad de Matanzas, y nos abriste las puertas de tu casa, de tu corazón y de tu prodigiosa memoria, esa que ahora nos devuelve, una y otra vez, tu recuerdo... Te vemos otra vez subir a un camión de las improvisadas milicias populares, cojeando, porque habías recibido un disparo, y alguien desde dentro dijo con tono despectivo: “¡Lo único que nos faltaba, un cojo!”. Tu respuesta fue rápida y viril: “Sí, estoy cojo, cojones, y saben por qué, porque en la madrugada del 19 de julio me dieron un tiro en la Plaza de Cataluña. Además soy cubano ¡cubano! óiganlo bien, lo que significa que para cualquiera de ustedes no tengo nada que ver con esta guerra; es más, puedo irme tranquilo para mi tierra...sin embargo estoy aquí y voy a pelear por y con ustedes, ¿cómo les cae? Ah, otra cosa, me subí aquí para cumplir una orden de Buenaventura Durruti que me dijo mandara este camión, así que el que no esté de acuerdo me avisa, ¿queda claro?”.

Y luego, nos contaste cómo desde el fondo del camión alguien dijo: “Lo de cojo lo he dicho yo, pero de ahora en adelante quien diga algo más ‘del cubano’ se las verá conmigo”.

“Hace mucho tiempo que sueño con regresar al sitio donde me formé como combatiente en la Columna *Durruti*, caminar por las ramblas y oler el aire de esa ciudad”, nos dijiste aquella tarde cuando te visitamos acompañadas por Ana y su compañero, quienes te entrevistaron para los archivos de la AABI. Tu sueño, viejo, se te hizo realidad. Volviste a Cataluña, a Barcelona. Y ese viaje fue como regresar a una parte intensa de tu pasado, de tu memoria afectiva y simbólica. Regresar en el tiempo y en el espacio, con las viejas heridas, los dolores y las alegrías, la rabia ante las destrucciones y la derrota y, a la vez, la profunda convicción de la entrega y la tenacidad en la lucha.

¿Pero quién eres Universo? Cubano hasta el tuétano, con esa locuacidad y chispa, ese carisma que te llevó a sortear tantos peligros. Una vez, ¿recuerdas? nos contaste cuando te escapaste del campo de concentración de *Dachau* porque no soportabas correr la misma suerte de los prisioneros judíos: mujeres, hombres, viejos, niños, que todos los días llevaban a los crematorios. O cuando nos relatabas tus andanzas, en los sesenta, como fotógrafo del periódico *Girón*; tu participación como miliciano en Playa Girón, en la Campaña de Alfabetización y de esa “oculta” pasión por la literatura y la poesía. Recuerdas aquel día en que, por insistencia nuestra, nos diste a leer, aunque con cierta vergüenza, uno de tus poemas.

¡Con cuánto cariño y respeto siempre nos hablabas de tus padres, Emilia y Vicente, emigrantes españoles que se establecieron en Matanzas en 1906. Ellos se enfrentaron a la dictadura de Gerardo Machado y por esa razón, en 1932, fueron expulsados y tuvieron que retornar a España, a Barcelona, a donde llegaron “marcados” como anarquistas y comunistas... Tú tenías entonces trece años.

Recuerdas, viejo, cuando en los primeros días de iniciada la defensa de la República, tu padre, ya enfermo, te regaló la pistola que siempre le había acompañado, la que se convirtió para ti en símbolo de continuidad de la tradición revolucionaria de tu familia.

Nunca lograste borrar de tu memoria los bombardeos nazis, los cuerpos mutilados e incinerados de niños en una colonia infantil en Barcelona, la desesperación de las madres buscando a sus pequeños entre los escombros, sacando un zapato, un lazo, algún detalle para identificar los cuerpos.

Siempre dijiste las cosas sin pelos en la lengua, con naturalidad y sincero apego a la verdad, sin escamoteos y temores. “Al pan, pan y al vino, vino; y tan feo, como tan franco”. Por eso aunque ya no nos acompañes físicamente, aunque no estés para contarnos un chiste o decir una palabrota, y extrañemos esa manera con que preguntabas, socarronamente, si habíamos traído algún “licorcito” para brindar; cuando regresemos a los sitios de Matanzas que te gustaba recorrer con los pies y la imaginación y no sintamos más el temblor de tus manos, ni la humedad de tus pupilas, tu voz ronca y tu palabra afilada; aunque haya pasado todo el tiempo y la memoria de las guerras que viviste sigan siendo carne y no sólo recuerdo y volvamos a descubrirte, siempre descubrir tu *universo* en alguna foto, un documento, aquel poema que no te atreviste a mostrarnos, querido viejo, aunque ya te hayas ido en un soplo de aire, eres de esas ausencias que permanecen como lo único verdadero, intacto y precedero, como los sueños que acostumbramos a nombrar con palabras y emociones.

## JUEVES DEL DISEÑO



### HOMENAJE DE LA GRÁFICA CUBANA A CASA DE LAS AMÉRICAS

Por Carina Pino Santos

La Casa de las Américas, que conmemora este año su Aniversario 50, fue homenajeada en la tarde del jueves 10 de septiembre en el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* con un panel sobre el diseño en esa institución.

Desde el pasado mes de abril, los segundos jueves de cada mes en la tarde, estas sesiones han ido delineando un panorama muy abarcador e incisivo al mismo tiempo sobre la historia del quehacer de la gráfica en el país durante los primeros quince años de Revolución.

El proyecto fue idea original del reconocido diseñador Héctor Villaverde, presidente de *Prográfica* cubana, quien ha sumado a las exposiciones de personalidades y especialistas del

diseño gráfico cubano, la presentación de jóvenes talentos del diseño, en eventos abiertos a intervenciones del público conformado mayormente por jóvenes estudiantes de diseño y colegas del medio, un trabajo de recopilación testimonial cuyo destino será la conformación del Fondo del Diseño del Archivo de la Memoria del Centro *Pablo*.

En la tarde de este aún caluroso septiembre se celebró la quinta edición sobre el desarrollo de la gráfica en la institución insigne de Casa de las Américas en el periodo (1959-1974). El inicio del evento fue con un documental del ICAIC, *Vamos a caminar por casa* (1979), una proyección presentada por su realizador, el cineasta Víctor Casaus, director del Centro *Pablo*, quien subrayó la importancia de la ilustración de cada espacio de la edificación histórica por Haydée Santamaría: “ella asumió ese paseo filmado, no con un tono distanciado, sino como si fuera caminando por su propia casa”. Haydeé puede verse —expresó en la apertura— como “la imagen desacralizada y hermosa de alguien que hizo tanto por la cultura de nuestro país”.

Ernesto Cardenal, Víctor Jara, Mariano Rodríguez, Roque Dalton, Paco Urondo, Silvio Rodríguez, Roberto Fernández Retamar, entre otros aparecen en una proyección fílmica regida por la calidez del valioso testimonio de Haydeé Santamaría, fundadora de la institución quien guía al espectador por cada espacio de “una Casa de la Amistad con los escritores y artistas de nuestro continente”.

El análisis del quehacer gráfico en sus distintas manifestaciones: carteles, revistas, libros, pepelería, fue presentado en este *Jueves del diseño* con un recorrido visual comentado por los diseñadores de la Casa de las Américas, Pepe Menéndez, Nelson Ponce y Ricardo R. Villares.

La producción gráfica de la Casa en medio siglo es extensa y fue realizada en variados soportes. Muestra una diversidad de tendencias y expresiones creativas mas presenta una coherencia identitaria que la signa distintivamente a lo largo de esas cinco décadas. Para Menéndez esta peculiaridad rubricó la labor de la Casa de las Américas, al respecto mencionó, en primer término, la fuerza de la creación de Umberto Peña, y a otros diseñadores como Julio Herrera Zapata, Raúl Martínez, Félix Beltrán, Alfredo Rostgaard, Tony Evora, Félix Ayón, Jesús Rodríguez Peña, Luis Fernández, Pericles Mora, y Justo Luis. Asimismo puntualizó sobre la fineza con el trabajo de las valoraciones tipográficas tanto en las cubiertas como en el diseño interior de las publicaciones periódicas de Casa, cuya dirección artística corría bajo la iniciativa de Peña.

En su intervención, el diseñador Ricardo R. Villares se refirió al salto que se produjo con el cambio en los noventas hacia el soporte digital y la computación, y cómo en aquellos años el trabajo del diseñador era manual, por pasos, sumamente prolijo y lento. Para tan extensa como intensa labor creativa Umberto Peña debía, por tanto, valerse de varios realizadores, aunque recordó que hacía hasta diez variantes de una cubierta o diseño.

El joven diseñador Nelson Ponce, de más reciente colaboración con Casa, señaló la tradición de libertad creativa de los gráficos en el centro, se refirió al diseño emblemático de Peña, así como a la apropiación de tendencias de las artes visuales apreciables en los carteles, entre los que *Canción protesta* de Alfredo Rostgaard se convirtió en el icono más divulgado de ese género musical y manifestación plástica.

Finalmente la artista, curadora y durante décadas directora de la Galería Latinoamericana de Casa de las Américas, Lesbia Vent Dumois se refirió a la importancia de esa diversidad de estéticas que privilegió la gráfica institucional, sin dejar de expresar un carácter de identidad durante todos estos años, fácilmente reconocible, sostenido aún hoy en los diseños de los más jóvenes.

Vent Dumois subrayó la interrelación de los editores y diseñadores con los impresores entonces, una tradición de respeto y proximidad que fue sentada por Haydeé y también por su hermana Ada Santamaría, quien dirigía el departamento editorial en aquel momento. Asimismo cómo se realizaba un proceso de selección que implicaba el debate mas sin imposiciones sobre los criterios de calidad de las obras diseñadas, una norma que ha tenido continuidad en la Casa actualmente, según confirmó la especialista.

La Colección de Casa de las Américas amplió sus fondos, ya desde aquel periodo, con los catálogos, carteles y toda obra gráfica que recibían de las instituciones cubanas, un proceso de cuidado y conservación que permitió, después, la exhibición de significativas muestras de gráfica, enriquecidas por el intercambio con otros diseñadores y artistas de Latinoamérica que eran apoyados en su quehacer por la institución. Una experiencia se sumó a este proceso: la creación de un Taller de Serigrafía en la Casa, espacio que luego sirvió a la reciprocidad con amigos del continente, quienes nos apoyaron con materiales en un periodo de escasez de recursos para la impresión.

La tarde del segundo jueves de septiembre fue una sesión de aportes, sin duda, desde la historia filmada, la exposición de representantes de más recientes promociones de diseñadores vinculados con la institución y el testimonio de personalidades que se relacionaron con la creación gráfica, un panorama abarcador de las contribuciones de la Casa de las Américas a la historia del diseño gráfico en Cuba.

## **PALABRA VIVA**

### **PALABRA VIVA PARA DOS HOMBRES CENTENARIOS**

*Por Virgen Gutiérrez*

La colección *Palabra viva* se encuentra enfrascada en la edición de dos nuevos volúmenes: uno dedicado al poeta español Miguel Hernández y otro al ensayista e investigador cubano José Juan Arrom, ambos preparados gracias al archivo del periodista Orlando Castellanos.

El holguinero José Juan Arrom arribaría al primer centenario de su nacimiento el 28 de febrero de 2010. Arrom vivió la mayor parte de su vida en Estados Unidos, donde fue a estudiar debido al cierre de la Universidad de La Habana por el tirano Gerardo Machado. Al terminar sus estudios con brillantes resultados fue invitado a ocupar cátedra en la propia Universidad de *Yale*, pero Arrom nunca olvidó a su patria y ella supo reconocer sus méritos.

En Orihuela vio la luz, el 30 de octubre de 1910 Miguel Hernández quien de simple pastor de ovejas se transformó en poeta. Sus estudios fueron escasos, pero su afán por ilustrarse dio frutos evidentes en su obra que asimilara lo mejor de la literatura española.

Al estallar la Guerra Civil el pastor-poeta se convierte en poeta- soldado al lado de las fuerzas republicanas y esta experiencia lo nutrió a la hora de escribir versos y obras teatrales.

De este modo *Palabra viva* contribuirá a honrar a estas dos insignes figuras que ya forman parte de la historia literaria de Iberoamérica.

## **VEN Y MIRA**

### **EN PRODUCCIÓN DOCUMENTAL SOBRE EL GRUPO DE EXPERIMENTACIÓN SONORA**

El Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* y el Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográficos, ICAIC, se encuentran en estos momentos enfrascados en la realización de un documental que refleja la génesis, trascendencia e impacto que tuvo la creación y huella dejada por el Grupo de Experimentación Sonora.

El documental, que en estos momentos se encuentra en fase de rodaje, está dedicado al Aniversario 50 del ICAIC que se celebra a lo largo del presente 2009 y al propio Grupo que, sin duda alguna, es referente obligado para la música y el cine cubanos en las últimas cinco décadas.

En una primera etapa de filmación se han realizado entrevistas a personalidades que estuvieron vinculados con los momentos iniciales del Grupo como los músicos Leo Brower, Sergio Vitier, Pablo Menéndez, Sara González, Eduardo Ramos y los realizadores Juan Padrón, Rogelio París, *Manolo* Pérez y Miguel Torres, entre otros.



En la segunda etapa de rodaje, que se extenderá hasta fines septiembre, se recogerán los testimonios de Alfredo Guevara, quien cobijó desde su nacimiento al Grupo, el trovador Silvio Rodríguez, la importante realizadora norteamericana Estela Bravo y los poetas Víctor Casaus y Guillermo Rodríguez Rivera.

La dirección del documental está a cargo de la destacada realizadora Lourdes Prieto quien, de conjunto con el Centro *Pablo*, ha producido otros materiales entre los que se encuentran *Bajo la noche lunar* (1998, hermoso poema fílmico que narra en primera persona una sintética biografía de la vida del periodista y luchador Pablo de la Torriente Brau), *Rumor del tiempo* (2000, cortometraje sobre la vida y obra del pintor cubano Julio Girona), *Conversando con Ruth* (2001, a partir de las entrevistas realizadas a Ruth, hermana menor de Pablo de la Torriente Brau, se narran facetas de la vida de esta singular personalidad de la cultura cubana a través de recuerdos familiares) y *Daniel Santos: para gozar La Habana* (2004, dedicado al músico puertorriqueño Daniel Santos).

El equipo de realización se completa con el maestro Raúl Rodríguez como director de fotografía y camarógrafo y quien también ha trabajado ininterrumpidamente con el Centro *Pablo*; el sonido está a cargo del experimentado Juan Demósthene, otro colaborador cercano de la institución; la edición corre bajo la responsabilidad de Vionisel Peña y la producción es de Yus Escobar, especialista del Centro.

## ALREDEDOR DEL CENTRO

### RALY BARRIONUEVO: “ESTOY CON MUCHAS GANAS DE TOCAR”

La música que Raly Barrionuevo escuchaba desde niño forma en su totalidad *Radio AM*, el nuevo CD donde el friense muestra su historia, su familia proveniente del campo donde las emisoras de amplitud modulada constituían una ventana hacia las canciones.

La presentación oficial de esta placa fue el 2 de septiembre. *PURA VIDA* entrevistó en exclusiva a Raly. El compositor e intérprete contó las razones que lo impulsaron a recobrar esas viejas canciones que marcaron a fuego su vida.

#### ¿Hacia dónde remite *Radio AM*, el título de tu nuevo disco?

Me trae el recuerdo de San Lorenzo, donde nació mi mamá, en el departamento La Paz (Catamarca), muy pegado al límite con Santiago del Estero. Nosotros pasábamos, como mínimo, tres o cuatro meses al año en ese lugar. La radio AM sigue siendo el canal de conexión que uno tiene con el mundo. La mayoría de las canciones que están en mi novel placa las escuché a través de la radio y después en las guitarreadas familiares.

#### ¿Qué temas formaban parte del repertorio de esas guitarreadas en Frías?

“La pulpera de Santa Lucía” y “Feliz cumpleaños, mamá”. En los años 60 y 70, en la bohemia friense se estilaba, sobretudo, cantar vales criollos. También se tocaban chacareras pero, por intermedio de los vales criollos había una conexión directa con la música cuyana. Este corredor cultural se entronca con la influencia que tiene Frías con la zona de Catamarca y La Rioja. Los vales criollos, como “Pedacito de cielo” y “Templando”, han formado parte de la cotidianidad de mi casa, tanto de los Barrionuevo como los Toledo (familia materna). Sentí que este trabajo, alguna vez, debía hacerlo.

#### Este regreso musical a tu infancia, ¿es por un momento especial de tu vida?

Estoy en un momento muy lindo de mi vida. Uno, por ahí, suele refugiarse en el inicio de su vida. Eso suele ocurrir cuando la vida lo ha herido. En mi caso, no estoy herido sino que me siento muy bien. Estoy inspiradísimo, con muchas ganas de tocar, de hacer música, de seguir hacia delante. Era, simplemente, una necesidad de poner mi corazón y mis pies en ese tiempo y tomar conciencia de que toda esa música que he mamado es el cimiento de lo que después he comenzado a construir como persona de la música.

**Es rescatar del arcón de la memoria ese tiempo feliz...**

Es un sentido tributo a todo ese tiempo de infancia, a mi familia, a ese Frías de los años 70, a esa ciudad con una bohemia muy fuerte y de la cual formó parte mi papá. Cantar esto es también homenajear a mi historia. En mi ciudad había una bohemia para imitar: se hacía todo desde el alma, desde el corazón. Es, sí, recobrar ese tiempo feliz.

**En *Ey, paisano* logras una proyección latinoamericana en virtud de un concepto musical más amplio. En *Noticias del alma* te vuelves más introspectivo. Ahora, con *Radio AM* ¿sos más santiagueño que nunca o hay una mirada más regional?**

Es regional. Hay una tonada cuyana, hay una zamba inspirada en una riojana, hay una huella pampeana y los vales criollos. Gran parte de la Argentina está homenajeadada en este disco. Canto, desde mi memoria ancestral, zambas como "Mañanitas loretananas", que al decir de mi madre, era la canción preferida de mi abuelo. Interpreto vales como "Feliz cumpleaños, mamá" o "Flor de lino" a la manera de los antiguos cantores criollos, estilo que hasta el momento no los había abordado en profundidad.

**¿Cómo concebiste los arreglos musicales?**

En el disco está la guitarra de Luis Chazarreta, guitarrista riojano que convoqué para esta placa. Él fue guitarrista de Alfredo Zitarrosa en su vuelta del exilio. También fue de Alfredo Ábalos y de Chito Ceballos. En el piano está la gran concertista cordobesa Elvira Ceballos, con quien ya había compartido una grabación en *Ey, paisano*. Está mi hermano Daniel Barrionuevo en bombo legüero y yo también toco guitarras rítmicas. Es un disco muy puro. Fue grabado en la casa de Elvira.

**SARA GONZALEZ: CANTO A LO INVISIBLE**

*Por José Aurelio Paz*

(Tomado de *Juventud Rebelde*)

He visto a Sara hablarle bajito, como a un niño, para que se esté tranquilo en algún rincón del escenario. Él, introvertido y recto, obediente hasta la dureza de su alma, se queda fosco. Sin la mano sobre su cabeza se sabe muerto, mas entiende que no puede interrumpir el mágico momento en que ella florece, a pesar del tiempo y las distancias, para dejar su corazón a la intemperie del aplauso.

Anda por su Isla ahora, como lo que es; dueña de las canciones que hacen flotar este pedacito de tierra amada, perdido a veces, entre ola y ola. Mujer austera. No trae más que lo imprescindible; un manojo de mirra lírica de otras mujeres que le dieron alma; dos amigas fieles como engarce justo a la joya mayor para sumarle brillo, y unos músicos, grumetes de la data de dominó que comenzaron con la gira, y capitanes, cada quien, de su instrumento, liderados por el maestro *Pucho* López.

Cuando el seguidor la baña, Sara se olvida de los males del alma (naque). El haz de luz se siente sorprendido por otra luz, que de ella emana, y el auditorio queda en vilo. No es la conocida Sara elegiaca de siempre, como estereotipo. Es una un poco más anónima, íntima y lírica y por ello igual de patriótica, en tanto la patria no solo respira por los símbolos y los héroes, sino, además, por ese aire de memorables canciones que le han tejido el alma a esta tierra por los siglos de los siglos ¡jamén!

Así, se vistió con el espíritu de María Teresa Vera para descubrimos "Por qué estoy triste", desconocido dije musical que se colgó al cuello. Se arrodilló y puso "Flores para tu altar", de Julia Ana Mendoza, en ofrenda a la grande de Cuba: Celina. Trajo a la olvidada María Aurora Gómez, que se atrevió con un bolero vitrolero como "Será tu condena", para cantarnos *No soy yo quien te perdona / yo no te guardo rencor*.

Mas, son dos los momentos en que más alto vuela en esta gira por Cuba. El primero, cuando interpreta "Mi tierra es así", complejísima guajira, en la que queda tablas con la mítica Radeunda Lima. Después, "Tus ojos y la ciudad", de la novel Niuska Miniet, descubre a una Sara, más por lírica que telúrica, doblemente tierna.

La escoltan Marta Campos y Heidi Iguada. Una, esa *Giraldilla* negra y coqueta como Oshún,

tan sencilla cual la propia tonada estrenada, pero tan provocadora como su risa. La otra, con un apellido impropio, porque es única; tímida niña sobre el escenario, como escapada de la escuela, que asombra por su dulcísimo timbre de ángeles.

Bojeo sentimental este, con que viene presentando la salida del disco Volumen II de su antología musical *Cantos de mujer*; tesoro hecho a dos manos con la investigadora y compositora Marta Valdés.

Apagadas las diablas del teatro, vuelve ella a buscar al silencioso personaje entre telones. Está allí esperándola, como apoyo a la emoción vivida, luego de esa ovación que la hace a ella nueva. Sara González toma su bastón entre los dedos, con más fuerza, y sale a la calle, como la cubana que es, a respirar el aire puro, mientras le regala a la gente el brillo de ese azul que le ha robado, con sus ojos, al mar que nos rodea y es tan nuestro.

## CONVOCATORIAS

### PREMIO MEMORIA

El Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, institución que desde 1996 convoca el Premio *Memoria*, decidió este año PRORROGAR el plazo de admisión de los proyectos de investigación testimonial y de historia oral HASTA EL PROXIMO 30 DE OCTUBRE. A continuación reproducimos, íntegramente, la CONVOCATORIA.



### PREMIO MEMORIA 2009

Podrán participar escritores, periodistas, historiadores, sociólogos y otros especialistas que residan en Cuba.

Se presentarán proyectos de investigación testimonial y de historia oral que se encuentren incluidos en estas amplias zonas temáticas: *Ecos de la República*, *La creación en la voz* y *Las voces que nos rodean*.

El proyecto debe incluir una descripción del tema propuesto y una fundamentación de su trascendencia cultural. Cada aspirante puede presentar hasta tres proyectos, dentro de las categorías establecidas.

El proyecto debe ser presentado en soporte digital y también impreso en original y dos copias. No debe exceder las cinco cuartillas de extensión. El autor incluirá en el envío su nombre y apellidos, número de carné de identidad, dirección particular, número de teléfono, correo electrónico y una síntesis de su curriculum vital con una extensión máxima de dos cuartillas.

Los proyectos serán enviados a: Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, Programa *Memoria*, Calle de la Muralla No. 63, La Habana Vieja, Ciudad de la Habana o entregados impresos y en soporte digital en la misma dirección hasta el 30 de octubre de 2009. También pueden ser enviados a esta dirección de correo electrónico: [centropablo@cubarte.cult.cu](mailto:centropablo@cubarte.cult.cu).

El jurado integrado por tres reconocidos especialistas dará a conocer su fallo, que será inapelable, en febrero de 2010, durante la Feria Internacional del Libro de La Habana.

El jurado seleccionará cinco investigaciones, las cuales serán financiadas por el Centro, de modo que sus autores puedan trabajar a tiempo completo, si lo desean, durante seis meses en la realización de sus proyectos, recibiendo una remuneración mensual de 500 pesos MN, al mismo tiempo que van entregando al Fondo de la Palabra el material reunido, según los plazos acordados previamente.

El Centro *Pablo* publicará en sus Ediciones *La Memoria* las obras testimoniales o de historia oral que surjan de las entrevistas grabadas, siempre que reúnan la calidad necesaria y sean presentadas a más tardar un año después de concluido el período de investigación.

Los autores se comprometerán a entregar al Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* el material grabado, con su correspondiente transcripción, que enriquecerá el Fondo de la Palabra, archivo de fuentes orales creado por el Centro con las entrevistas realizadas por los ganadores del Premio *Memoria*.

---

Boletín Electrónico **Memoria**, Número 116/ septiembre de 2009

Director: Víctor Casaus

Jefa de información: Estrella Díaz

Edición: Vivian Núñez

Fotografía y montaje: Alain Gutiérrez

Informática: Jesús García

Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*

Calle de la Muralla No. 63, entre Oficios e Inquisidor, La Habana Vieja,  
Ciudad de La Habana, Cuba

Tele-fax: (537) 8666585 y 8616251

Correo electrónico: [centropablo@cubarte.cult.cu](mailto:centropablo@cubarte.cult.cu)

[www.centropablo.cult.cu](http://www.centropablo.cult.cu)

[www.centropablonoticias.cult.cu](http://www.centropablonoticias.cult.cu)

[www.aguitarralimpia.cult.cu](http://www.aguitarralimpia.cult.cu)

[www.artedigitalcuba.cult.cu](http://www.artedigitalcuba.cult.cu)

<http://www.patriagrande.net/cuba/pablo.de.la.torriente/index.html>

<http://www.cubaliteraria.com/autor/pablo/index.htm>

<http://www.trovacub.net/centropablo>

RNPS: 1960

---